



# Rencontres sans frontières

Football, beach volley, bike, cultures & entertainment

**YOUTH EDITION**

19/06 2022 @ Bike Park Boy Konen

mult pl c tu

**CLAE**  
SERVICES asbl





FR

## L'intégration par le sport et la culture

La Ville de Luxembourg vous invite à vous inscrire aux Rencontres sans frontières: tournoi de foot et de beach volley et activité vélo, combinés avec une fête interculturelle. Afin de favoriser l'intégration et le brassage des cultures, chaque équipe doit être composée de plusieurs nationalités.

Les tournois auront lieu le 19 juin 2022 au Complexe Sportif Boy Konen à Cessange et ce tout au long de la journée et combinés avec un festival interculturel (catering, musiques, danses, jeux et animations pour enfants).



### Vélo

Activités pour tous les âges dans le Bike Park Boy Konen. Les inscriptions se font le jour même de l'événement et ce à partir de 11h00 pour un début d'activités à 12h00. Des vélos seront mis à disposition dans la limite du stock disponible. Âge minimum de participation : 10 ans.



### Worskhop graffiti

Pour cette «Youth Edition», un expert graffiti encadrera les jeunes en supervisant un atelier d'initiation au Street Art. Venez découvrir cette activité insolite des Rencontres sans frontières 2022.

EN

## Integration through sport and culture

The City of Luxembourg invites you to register to the Rencontres sans frontières: football and beach volleyball tournaments, bike activities, combined with an intercultural festival. Each team has to be made up of several nationalities, hence encouraging integration and blending of cultures.

The tournaments will take place all day on June 19th 2022 at Boy Konen Sports Center in Cessange and are combined with an intercultural festival (food, music, dances, games and entertainment for children).



### Bike

Activities for all ages at Bike Park Boy Konen. Registrations are done the same day of the event and can be done from 11 a.m. for activities starting at 12 p.m. Bikes will be made available within the limits of stock. You have to be at least 10 years old to participate.



### Graffiti workshop

At this «Youth Edition», young people can take part in a street art workshop run by a graffiti artist. Come get creative at Rencontres sans frontières 2022.



## Foot & Volley

La Ville de Luxembourg organise un tournoi de foot et de beach volley pour les jeunes à partir de 13 ans et pour les adultes, afin de promouvoir l'intégration des jeunes sportives et sportifs.

The City of Luxembourg organizes a beach volleyball and football tournament for children from 13 years old and adults, to promote integration of young sportsmen and women.



### Football

Inscription

- Equipes composées de 9 joueuses/joueurs (6 joueuses/joueurs, 1 gardien de but et 2 joueuses/joueurs de réserve)
- Maximum de 4 joueuses/joueurs par nationalité
- Les équipes de moins de 9 joueuses/joueurs seront complétées par des joueuses/joueurs individuels (-lles).



### Beach Volley

Inscription

- Equipes composées de 5 joueuses/joueurs (4 sur le terrain et 1 de réserve)
- Minimum de 2 joueuses/joueurs par équipe
- Maximum de 3 joueuses/joueurs par nationalité
- Les équipes de moins de 5 joueuses/joueurs seront complétées par des inscriptions individuelles.

## Catégories d'âge

- Catégories jeunes : 6-8 ans, 9-11 ans, 12-14 ans et 15-17 ans.
- Vous avez plus de 18 ans ? Inscrivez-vous à la catégorie +18.



### Football

Registration

- Teams are composed of 9 players (6 players, 1 goalkeeper and 2 spare players)
- Limit of 4 players per nationality
- Teams with less than 9 people will be rounded off by individually registered players.



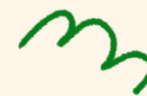
### Beach Volley

Registration

- Teams are composed of 5 players (4 players and 1 spare player)
- Minimum of 2 players per team
- Limit of 3 players per nationality
- Teams with less than 5 players will be rounded off by individually registered players.

## Age categories

- Youth categories: 6-8 years, 9-11 years, 12-14 years and 15-17 years.
- You are 18 years of age or older? Subscribe to the category +18.





## Rendez-vous le 19 juin 2022

Complexe Sportif Boy Konen  
3, rue des Sports  
L-2548 Luxembourg-Cessange

**Accès bus :** lignes 13 et 14



## Inscriptions et informations *Registration and Information*

Inscrivez-vous sur [rsf.vdl.lu](https://rsf.vdl.lu). Participation gratuite  
*Register on [rsf.vdl.lu](https://rsf.vdl.lu). Free participation*

[rsf.vdl.lu](https://rsf.vdl.lu)  
tél. (+352)691712700

Organisation en collaboration avec le CLAE et les différentes associations sur le territoire de la ville de Luxembourg  
*Organisation in collaboration with the CLAE and the various associations on the territory of the city of Luxembourg*

Événement éco-responsable  
*Eco-responsible event*

